

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des
vêtements et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6A2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet HARNAIS DE TOBOGGAN	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-140102/B	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-140102	Date 2014-09-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-754-65546	
File No. - N° de dossier pr754.W8486-140102	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-10-09	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bowie, Kimberly	Buyer Id - Id de l'acheteur pr754
Telephone No. - N° de téléphone (819) 997-8505 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 004

Cette modification vise à répondre aux questions suivantes de l'industrie.

Question 1 : Quels résultats d'essai et/ou certificats de conformité doivent être fournis avec l'échantillon préalable à l'adjudication?

Réponse 1 : Conformément aux articles 5.2 et 5.4 des données de fabrication, tout tissu ou textile qui doit être conforme à une spécification militaire devrait être accompagné d'un certificat de conformité confirmant son rendement. Cette exigence s'applique également à tout produit de remplacement, à l'étape de l'échantillon préalable à l'adjudication, qui doit aussi être accompagné d'un document indiquant les écarts par rapport aux exigences et ce, pour chaque article.

Question 2 : À l'annexe C, Liste des matériaux, articles n^{os} 1 à 5, il est question de « IR »; quelles sont les valeurs requises pour l'IR? Existe-t-il un diagramme et/ou graphique des valeurs de réflectance de longueurs d'ondes particulières?

Réponse 2 : Veuillez SUPPRIMER toute mention de « IR » dans la Liste des matériaux, articles n^{os} 1 à 5. Tous les matériaux textiles souples (p. ex. sangle et molleton) fournis doivent être blancs ou de couleur « naturelle ». Aucun azurant optique ne devrait être ajouté, car celui-ci pourrait avoir un effet sur la détectabilité dans certaines conditions climatiques. Quant à la quincaillerie, elle devrait avoir un fini blanc mat ou non brillant. La couleur finale doit être approuvée par l'autorité technique, avant la production.

Question 3 : À l'annexe C, Liste des matériaux, article n° 7, Molleton, polyester, blanc; quelle est la masse surfacique requise pour le molleton? Le molleton doit-il être duveté d'un seul côté ou des deux côtés?

Réponse 3 : La masse surfacique du molleton est de 14 oz/vg² et les deux côtés doivent être duvetés.

Question 4 : À l'annexe C, Liste des matériaux, article n° 8, Mousse plastique à alvéoles fermées, non rigide; quelle est la masse volumique exigée? Un matériau précis est-il requis (Evazote, polyéthylène, polypropylène)?

Réponse 4 : La mousse, utilisée pour le matelassage des épaules, est une mousse de polyuréthane à alvéoles fermées, hydrophobe (non absorbante), de 1/8 po d'épaisseur et de 4 po de largeur qui doit convenir à l'utilisation prévue.

Question 5 : Le fil prescrit doit avoir une résistance minimale à la rupture de 24 lb, ce qui veut dire que le titre du fil doit être 240 ou 260 tex, ce qui est très lourd et difficile à utiliser et semble excessif. Une bride d'arrêt en carré standard de $\frac{3}{4}$ po x $\frac{3}{4}$ po aurait une résistance à la rupture d'environ 1400 à 1500 lb, tandis que les boucles utilisées ont une résistance à la rupture de seulement 400 lb. Avec un fil de 90 tex, les mêmes brides d'arrêt en carré offriraient une résistance de plus de 600 lb et avec un fil de 138 tex, d'environ 1000 lb, ce qui devrait être largement suffisant; en outre, ces fils sont plus appropriés pour coudre des sangles légères comme les sangles MIL-W-17337 requises.

Est-ce que le MDN approuverait l'utilisation d'un fil de 90 tex qui serait plus approprié pour coudre la sangle légère et le molleton, en plus d'offrir une résistance à la rupture de plus de 600 lb? Pouvez-vous nous conseiller?

Réponse 5 : Le fil est identifié comme suit : CBB n° 69, fil à trois (3) brins, nylon contrecollé, ou un équivalent.

Question 6 : Nous avons été informés que les articles n^{os} 11a et 14 d'ITW Waterbury ne sont pas disponibles en fini blanc mat. On nous recommande d'utiliser le FG 504, qui est vert feuille (ton de gris). Est-ce acceptable?

Réponse 6 : Il se peut que la quincaillerie ITW Waterbury puisse seulement être fournie dans une couleur spécifique, mais le harnais fini doit être blanc. On doit ici comprendre qu'il se peut que le fournisseur doive traiter ou peindre la quincaillerie pour respecter l'exigence relative à la couleur (fini blanc mat).

Une soumission déjà déposée peut être modifiée avant la date de clôture, en envoyant les documents modifiés à l'Unité de réception des soumissions et en indiquant sur l'enveloppe le numéro de l'invitation ainsi que la date de clôture la plus récente.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT LES MÊMES.